

В первые издания сочинений Кантемира, вышедшие как за границей (в 1749 и 1750 годах на французском языке; в 1752 году — на немецком), так и в России (в 1762 году), «Речь» не вошла. Подготовленные на основе окончательной редакции произведений Кантемира, эти издания содержали взамен «Речи» стихи, обращенные Кантемиром к Елизавете Петровне. Вследствие этого «Речь» надолго выпала из поля зрения читателей и исследователей Кантемира.

Впервые она была опубликована в 1823 году К. Калайдовичем.³ Источником этой публикации послужил список, хранившийся в библиотеке гр. Ф. А. Толстого. Вышедшее из печати в 1825 году описание рукописей этой библиотеки, составленное К. Калайдовичем совместно с П. Строевым, содержит упоминание о «Речи».⁴ После этой публикации «Речь» долгое время более не воспроизводилась печатно, и текст ее был мало кому известен.

Только в 1867 году, когда вышло издание сочинений Кантемира, подготовленное П. А. Ефремовым и В. Я. Стоюниным, «Речь» снова увидела свет среди других произведений сатирика.⁵ Текст «Речи» здесь воспроизведен по более исправному списку, чем тот, какой был в распоряжении К. Калайдовича. Так как в библиографии, приложенной к изданию (т. II), публикация Калайдовича не упоминается, можно заключить, что редакторы о ней не знали.

Интересные варианты и уточнения, преимущественно касающиеся текста авторских примечаний к «Речи», опубликовали Е. В. Петухов⁶ и Т. М. Глаголева.⁷ Наиболее полный и исправный текст произведения дан в выпущенном нами издании стихотворений Кантемира.⁸

³ Сочинения в прозе и стихах. «Труды Общества любителей российской словесности при императорском Московском университете». М., 1823, ч. III, стр. 98—106.

⁴ К. Калайдович и П. Строев. обстоятельное описание славяно-русских рукописей, хранящихся в Москве в библиотеке ... графа Федора Андреевича Толстого. М., 1825, стр. 691. Ныне список хранится в рукописном отделе ГПБ им. М. Е. Салтыкова-Щедрина под шифром Q. XIV, 2.

⁵ А. Д. Кантемир. Сочинения, письма и избранные переводы. Вступительная статья и примечания В. Я. Стоюнина, Ред. П. А. Ефремова. Т. I, СПб., 1867, стр. 304—307. В дальнейшем ссылки на это издание даются в тексте с указанием тома и страницы.

⁶ Е. В. Петухов. Заметки о некоторых рукописях, хранящихся в библиотеке Историко-филологического института им. кн. Безбородко. Киев, 1894, стр. 18.

⁷ Т. Глаголева. Материалы для полного собрания сочинений кн. А. Д. Кантемира. СПб., 1906, стр. 46.

⁸ Антиох Кантемир. Собрание стихотворений. Вступительная статья Ф. Я. Приймы. Подготовка текста и примечания Э. И. Гершковича. (Библиотека поэта. Большая серия), Изд. «Советский писатель», Л., 1956, стр. 266.